

Anlage A¹ - allegato A¹

Grundbetrag für die Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und für die Zahlung der Tarife der Sozialdienste <small>(Art. 6 D.L.H. 11.01.2011, Nr. 2)</small> Jahr 2021		Quota base per interventi di assistenza economica sociale e per il pagamento di tariffe nei servizi sociali <small>(art. 6 D.P.P. 11.01.2011, n. 2)</small> Anno 2021	
Grundbetrag / quota base 410,00 €			
Bedarf gemäß der familiären Zusammensetzung <small>(Art. 7 D.L.H. 11.01.2011, Nr. 2)</small>		Fabbisogno secondo la composizione familiare <small>(art. 7 D.P.P. 11.01.2011, n. 2)</small>	
Familienmitglieder familiari	Grundbetrag quota base	monatlicher Bedarf fabbisogno mensile	jährlicher Bedarf fabbisogno annuale
*1 ^{a)} Person / persona	100%	410,00 €	4.920,00 €
*1 ^{b)} Person / persona	120%	492,00 €	5.904,00 €
2 Personen / persone	157%	643,70 €	7.724,40 €
3 Personen / persone	204%	836,40 €	10.036,80 €
4 Personen / persone	246%	1.008,60 €	12.103,20 €
5 Personen / persone	285%	1.168,50 €	14.022,00 €
6 Personen / persone	320%	1.312,00 €	15.744,00 €
7 Personen / persone	355%	1.455,50 €	17.466,00 €
8 Personen / persone	390%	1.599,00 €	19.188,00 €
9 Personen / persone	425%	1.742,50 €	20.910,00 €
10 Personen / persone	460%	1.886,00 €	22.632,00 €
* 1 ^{a)} Person in Wohngemeinschaft / singolo che vive in comunità/		* 1 ^{b)} Alleinlebende Person / persona che vive da sola	
Abzug für Familienmitglied mit 100%iger Zivilinvalidität und vergleichbare Kategorien <small>(Punkt 5.2 f) und 10.2 b) Anlage A) D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30)</small> weitere 205,00 € (50% des Grundbetrages)		Detrazione per componente con invalidità civile al 100% e categorie equiparabili <small>(punto 5.2 f) e 10.2 b) allegato A) D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> ulteriori 205,00 € (50% della quota base)	
Hausnotrufdienst <small>(Art. 30 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30)</small> monatlicher Höchstbetrag		34,85 €	Servizio telesoccorso e telecontrollo <small>(art. 30 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small> importo massimo mensile
Frauenhausdienst Beitrag für die Verpflegung täglicher Betrag		5,00 €	Servizio Casa delle donne Prestazione economica per il vitto importo giornaliero
Aufstockung des Taschengeldes um den Betrag für Essen und persönliche Hygiene für Personen in den Aufnahmeeinrichtungen für Asylanttragsteller laut Abkommen zwischen Land und den zuständigen staatlichen Stellen, in denen kein Essen bereitgestellt wird		5,50 € pro die pro capite Unabhängig von der Anzahl der Familienmitglieder Indipendentemente dal numero di familiari	Importo integrativo del pocket money compensativo dei pasti e dell'igiene personale per persone in strutture di accoglienza per richiedenti asilo di cui agli accordi tra la Provincia e i competenti organi statali, nelle quali non vengono forniti i pasti
<small>Ämter/Uffici 24.0, 24.1, 24.2, 24.3</small>			

Anlage A² - allegato A²

Mindestbeträge der finanziellen Sozialhilfe <small>(Art. 44 Abs. 4 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30)</small>		Importi minimi dell'assistenza economica sociale <small>(art. 44 comma 4 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small>	
Jahr 2021		Anno 2021	
Leistungen FSH 3. Ebene	10,00 €	Prestazioni AES 3° livello	
Mietbeitrag	25,00 €	Contributo canone di locazione	
Unterhaltsvorschussleistung zum Schutz von minderjährigen Kindern	25,00 €	Anticipazione assegno di mantenimento a tutela del minore	

Leistungen FSH 1. Ebene	50,00 €	Prestazioni AES 1° livello	
Tarifbegünstigung Einrichtungen mit Tagestarif	0,50 €	Riduzione tariffaria servizi con tariffe giornalieri	
Tarifbegünstigung Einrichtungen und Dienste mit Stundentarif	0,05 €	Riduzione tariffaria strutture e servizi con tariffa oraria	

Soziales Mindesteinkommen Höchstbeträge <small>(Art. 19 Abs. 3 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30)</small>		Reddito minimo di inserimento Importi massimi <small>(art. 19 comma 3 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)</small>	
Jahr 2021		anno 2021	
bis zu 4 Personen	1.100,00 €	fino a 4 persone	
5 und 6 Personen	1.300,00 €	5 e 6 persone	
mehr als 7 Personen	1.500,00 €	oltre 7 persone	
Ämter/Uffici 24.0, 24.1, 24.2, 24.3			

Anlage A³ - allegato A³

Taschengeld - Assegno per le spese personali
(Art. 21 D.L.H. 11.08.2000, Nr. 30) - (art. 21 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)

Jahr 2021

Anno 2021

Senioren / Anziani	
Seniorenwohnheim Residenza per anziani	50%
Begleitetes Wohnen für Seniorinnen und Senioren Accompagnamento abitativo per anziani	100%
Betreutes Wohnen für Seniorinnen und Senioren Assistenza abitativa per anziani	

Menschen mit Behinderungen, Menschen mit psychischer Erkrankung und Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen Persones con disabilità, malattia psichica e dipendenza patologica	
--	--

Wohnheim für Menschen mit Behinderungen Residenza per persone con disabilità	50%
Ferienaufenthalte Soggiorni fuori sede	
Altre strutture sanitarie o sociosanitarie Andere sanitäre oder sozio-sanitäre Einrichtungen	
Wohngemeinschaft für Menschen mit Behinderungen mit Verpflegung Comunità alloggio per persone con disabilità con vitto	80%
Wohngemeinschaft für Menschen mit psychischer Erkrankung mit Verpflegung Comunità alloggio per persone con malattia psichica con vitto	
Wohngemeinschaft für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen mit Verpflegung Comunità alloggio per persone con dipendenza patologica con vitto	

Menschen mit Behinderungen, Menschen mit psychischer Erkrankung und Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen Persones con disabilità, malattia psichica e dipendenza patologica	
--	--

Wohngemeinschaft für Menschen mit Behinderungen ohne Verpflegung Comunità alloggio per persone con disabilità senza vitto	100%
Wohngemeinschaft für Menschen mit psychischer Erkrankung ohne Verpflegung Comunità alloggio per persone con malattia psichica senza vitto	
Wohngemeinschaft für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen ohne Verpflegung Comunità alloggio per persone con dipendenza patologica senza vitto	
Trainingswohnung Centro di addestramento abitativo	

Erwachsene / Adulti	
Vollzeitige familiäre Anvertrauung von Erwachsenen Affidamento familiare a tempo pieno di persone adulte	50%

Anlage A³ - allegato A³

Taschengeld - Assegno per le spese personali
(Art. 21 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30) - (art. 21 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)

Jahr 2021

Anno 2021

Minderjährige* / Minori*	
Unbegleitete ausländische Minderjährige in Erstaufnahme ¹ Minori stranieri non accompagnati in prima accoglienza ¹	10%
Temporäre Zweitaufnahmeeinrichtungen für unbegleitete ausländische Minderjährige, die einen Antrag auf internationalen Schutz gestellt haben Strutture temporanee di seconda accoglienza per minori stranieri non accompagnati richiedenti protezione internazionale	18%
Vollzeitige familiäre Anvertrauung von Minderjährigen Affidamento familiare a tempo pieno di minori	50%
Sozialpädagogische Wohngemeinschaft für Minderjährige Comunità alloggio sociopedagogica per minori	
Integrierte sozialpädagogische Wohngemeinschaft für Minderjährige Comunità alloggio sociopedagogica integrata per minori	
Sozialtherapeutische Wohngemeinschaft für Minderjährige Comunità alloggio socioterapeutica per minori	
Familienähnliche Einrichtung/Familiäre Wohngruppe für Minderjährige Comunità di tipo familiare/Casa famiglia per minori	80%
Betreutes Wohnen für Minderjährige Residenza assistita per minori	

Frauen* / Donne*	
Frauenhaus – mit Mahlzeit Casa delle donne – con vitto	80%
Geschützte Wohnungen – mit Mahlzeit Alloggi protetti – con vitto	
Übergangswohnungen des Frauenhausdienstes – ohne Verpflegung Alloggi di transizione del servizio Casa delle donne – senza vitto	
Schwangere oder Mütter mit Kindern im Landeskleinkinderheim (Lkkh) Gestanti o madri con figli presso l'Istituto provinciale per l'assistenza all'infanzia (IPAI)	100%
Haus Rainegg Casa Rainegg	

* Bei unbegleiteten ausländischen Minderjährigen und Frauen in Gewaltsituationen wird von den Voraussetzungen laut Art. 17 D.LH. 30/2000 abgesehen (im Sinne von Art. 17 Absatz 5).

* Nel caso di minori stranieri non accompagnati e di donne in situazione di violenza si prescinde dai requisiti di cui all'art. 17 del D.P.G.P. 30/2000 (ai sensi dell'art. 17, comma 5).

¹ Einrichtungen für die spezifische Erstaufnahme von unbegleiteten ausländischen Minderjährigen und Notaufnahmepplätze in den Einrichtungen für Minderjährige

¹ Strutture dedicate alla prima accoglienza di minori stranieri non accompagnati e posti di pronta accoglienza nelle strutture per minori

Obdachlose oder Wohnungslose / Senza dimora o senza tetto	
Bewohner von Übergangseinrichtungen laut Art. 7 Abs. 1 Buchst. h) Beschluss der Landesregierung Nr. 332/2018 Ospiti di strutture temporanee di cui all'art. 7, co. 1, lett. h) deliberazione della Giunta provinciale n. 332/2018	60%
Bewohner von stationären Wohneinrichtungen für obdachlose Personen Ospiti di strutture residenziali per persone senza dimora	50%
Nutzer von niederschweligen Diensten zur Deckung der primären Bedürfnisse (nächtliche Notaufnahmen, Tagesstätten, Treffpunkte, Streetwork), welche in ein Projekt der Sozial-, Gesundheits- oder Arbeitsdienste eingebunden sind Utenti di servizi di assistenza a bassa soglia a cui si afferisce per bisogni primari (accoglienza notturna di emergenza, centri diurni, punti d'incontro, lavoro di strada), seguiti con un progetto dei servizi sociali, sanitari o lavorativi	40%
Nutzer von niederschweligen Diensten zur Deckung der primären Bedürfnisse (nächtliche Notaufnahmen, Tagesstätten, Treffpunkte, Streetwork), welche in kein Projekt der Sozial-, Gesundheits- oder Arbeitsdienste eingebunden sind Utenti di servizi di assistenza a bassa soglia a cui si afferisce per bisogni primari (accoglienza notturna di emergenza, centri diurni, punti d'incontro, lavoro di strada), non seguiti con un progetto dei servizi sociali, sanitari o lavorativi	20%
Personen, die keinen Dienst in Anspruch nehmen, aber aufgrund ihrer Situation den Sozialdiensten Gesundheitsdiensten oder anderen Diensten auf Landesebene bekannt sind (mit schriftlicher Bestätigung) Persone che non afferiscono in modo stabile ad alcun servizio, ma che sono conosciute per la loro condizione dai servizi sociali/ sanitari o servizi presenti sul territorio (con conferma scritta)	20%

Anlage A⁴ - allegato A⁴

Angemessene Höchstbeträge (Art. 20 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30) Importi massimi congrui (art. 20 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)	
+	
Angemessene Höchstbeträge für Miete und Darlehen (Anlage A), Punkt 10.1 Buchst. b) und c) D.LH. 11.08.2000, Nr. 30) Importi massimi congrui per locazione e mutuo allegato A), punto 10.1 lettere b) e c) D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30)	
Jahr 2021	Anno 2021

Miete, Darlehen / locazione, mutuo						
Familienmitglieder/ familiari	Gemeinden \leq 5.000 Einwohner/ Comuni \leq 5.000 abitanti		Gemeinden > 5.000 \leq 50.000 Einwohner/ Comuni > 5.000 \leq 50.000 abitanti		Gemeinden > 50.000 Einwohner/ Comuni > 50.000 abitanti	
	Monat/mese	Jahr/anno	Monat/mese	Jahr/anno	Monat/mese	Jahr/anno
1 Person / 1 persona	390,00 €	4.680,00 €	420,00 €	5.040,00 €	450,00 €	5.400,00 €
2 Personen / 2 persone	445,00 €	5.340,00 €	490,00 €	5.880,00 €	530,00 €	6.360,00 €
3 - 4 Personen / 3 - 4 persone	490,00 €	5.880,00 €	530,00 €	6.360,00 €	565,00 €	6.780,00 €
5 u. mehr Personen/ 5 e piú persone	520,00 €	6.240,00 €	555,00 €	6.660,00 €	590,00 €	7.080,00 €

Als Leistung laut Artikel 22 D.LH. 11.08.2000, Nr. 30 kann **maximal eine Kautions** gewährt werden, **die drei mal so hoch ist wie die jeweils angemessene Miete für diese Person/Familiengemeinschaft.**

Come prestazione ai sensi dell'articolo 22 D.P.G.P. 11.08.2000, n. 30 può essere concessa come **cauzione** un **importo massimale** che corrisponde **tre volte alla locazione amessa per la persona o il nucleo familiare**

Wohnungsnebenkosten / spese accessorie						
Familienmitglieder/ familiari	Gemeinden \leq 500 Höhenmeter Comuni \leq 500 m altitudine		Gemeinden > 500 \leq 1000 Höhenmeter/ Comuni > 500 \leq 1.000 m altitudine		Gemeinden > 1.000 Höhenmeter/ Comuni > 1.000 m altitudine	
	Monat/mese	Jahr/anno	Monat/mese	Jahr/anno	Monat/mese	Jahr/anno
1 Person / 1 persona	90,00 €	1.080,00 €	100,00 €	1.200,00 €	115,00 €	1.380,00 €
1 Person / Rentner * 1 persona / pensionato *	175,00 €	2.100,00 €	185,00 €	2.220,00 €	200,00 €	2.400,00 €
2 Personen / 2 persone	100,00 €	1.200,00 €	110,00 €	1.320,00 €	125,00 €	1.500,00 €
3 - 4 Personen / 3 - 4 persone	110,00 €	1.320,00 €	125,00 €	1.500,00 €	140,00 €	1.680,00 €
5 u. mehr Personen/ 5 e piú persone	125,00 €	1.500,00 €	140,00 €	1.680,00 €	155,00 €	1.860,00 €

* Die Beträge finden für **alleinlebende Rentner/Innen** Anwendung, welche im Moment des Ansuchens **65 Jahre oder älter** sind, ein **Gesamtrentennettoeinkommen bis zu 9.000 € jährlich** haben und die Voraussetzungen für die Leistung Nebenkosten erfüllen.

* Gli importi trovano applicazione per **pensionati con 65 e più anni** al momento della domanda, **che vivono da soli**, che hanno una **entrata complessiva netta da pensioni annua fino a 9.000 €** e soddisfano i requisiti per la prestazione spese accessorie.